



LA MAISON
DE L'ARTISTE

En partenariat avec

Anatole
Studio



DOUBLAGE LES FONDAMENTAUX

FORMATION - 56h / 8 jours

Doublage : Les Fondamentaux est une formation de 56 h sur 8 jours et encadrée par des professionnels en activité : technicien, directeurs artistiques, comédiens, managers et gérants de studio. À l'issue de cette formation, les participants auront acquis les fondamentaux du doublage en studio. Ils seront en mesure de connaître leur niveau pour envisager leur insertion professionnelle dans le milieu du doublage.

Après une description des chaînes de production, du milieu professionnel, le programme des journées sera présenté. Au début de la semaine, l'analyse de l'empreinte vocale est menée par les formateurs lors du premier passage à la barre : timbre, tessiture, prosodie. Ce temps permet aux participants de prendre conscience de leurs qualités et de leurs lacunes personnelles. Les exercices et une analyse des codes de jeu de différents types de scènes sont présentés par l'équipe pédagogique à chaque demi-journée : animation, film jeune public, cartoon, fiction dramatique, fiction humour, scène quotidienne scène d'émotions intenses...

Le partenariat avec le Studio Anatole offre aux participants une formation dans ses locaux. Celle-ci est encadrée par des professionnels employés régulièrement par la structure : les participants rencontrent une équipe travaillant au quotidien dans ce milieu.

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

Les objectifs de la formation sont les suivants :

- Description de la chaîne de production et des métiers du doublage
- Acquisition des bonnes positions devant le micro, confort du retour casque
- Entraînement aux techniques d'échauffement de respiration, de rythme, de projection et de diction devant un micro
- Connaissance des outils spécifiques au doublage : time code, bande rythmo, croisillés, logiciel Mozaic ...
- Analyse de l'empreinte vocale des participants, développement de la palette vocale et acquisition des techniques de modulation de la voix en situation d'enregistrement
- Développement de la précision dans la synchronisation labiale
- Compréhension et aisance dans les propositions d'interprétation en fonction du registre des scènes
- Maniabilité et réactivité aux ajustements demandés par la direction artistique lors de l'enregistrement
- Préparation à l'insertion professionnelle par le biais de mises en situation réelle

MÉTHODE PÉDAGOGIQUE

De nombreux passages individuels et en duo seront programmés dans chaque genre proposé. Les participants s'exercent plusieurs fois sur les mêmes extraits. Puis, une séquence est réalisée dans des conditions réelles de travail : sans préparation. Les passages à la barre se déroulent devant le groupe de participants. Le doublage s'apprend par la pratique, et l'observation des séances. Des échanges et des retours en groupe sont menés à chaque fin de journée afin d'évaluer la progression de chacun et de développer les qualités transversales du comédien de doublage : la compréhension

ÉVALUATION

- Le premier jour de formation, un état des lieux des connaissances et des compétences acquises au cours de la vie professionnelle est réalisé. Il s'agit d'un diagnostic de départ individuel du niveau de chaque participant dans les techniques de doublage et dans les aptitudes de jeu du comédien en situation de doublage.
- En milieu de formation, la progression des acquis des techniques de doublage et des aptitudes du comédien est évaluée à travers l'observation de l'équipe pédagogique des participants pendant la pratique.

du vocabulaire du directeur artistique, la détente pendant l'enregistrement et l'oreille des participants. La réactivité des ajustements du comédien s'exercera alors à la fois en situation et en observation.

Le partenariat avec le Studio Anatole permet aux participants de s'exercer sur des extraits essentiellement issus de projets pour lesquels il a réalisé les enregistrements et les mixages. Le contenu des extraits correspond aux genres et aux formats actuels du secteur.

SUPPORTS & MOYENS TECHNIQUES

La formation se déroule dans les locaux du Studio Anatole au 35 et au 37 quai Saint-Vincent 69001 Lyon.

2 auditoriums de doublage (30m2 et 35m2) équipés de :

- Parc micro Neuman U87 et TLM 103
- Logiciel audio « Pro tools HD 3 »
- Logiciel de bande rythmo : « Mosaic »
- Une salle de détente avec machine à café et cuisine équipée

INDICATEURS

Nous n'avons pas encore d'indicateurs à diffuser pour la saison 20-21.

LE PROFIL DES PARTICIPANTS

La formation s'adresse à huit participants comédiens, chanteurs, journalistes ou professionnels du théâtre ou de la voix : radio, speak, voix off. Cette formation permet d'acquérir les fondamentaux et la connaissance des spécificités du doublage. L'acceptation à cette formation est soumise à une audition et à un entretien.

- Un bilan de fin de formation évaluant les acquis des techniques de doublage et des aptitudes du comédien en situation de doublage sera réalisé lors d'une séance individuelle en conditions réelles.

Un document individuel de suivis de progression et de bilan de fin de formation est effectué par l'équipe pédagogique. Une copie est remise à chaque participant à l'issue de la formation par voie numérique.

LE PROGRAMME

JOUR 1

M A T I N É E

- Visite des locaux, présentation de l'équipe encadrante et du déroulé de la formation
- Présentation des bonnes positions devant le micro, confort dans le retour casque
- Présentation des éléments techniques du doublage : VI, VO, Croisillés, adaptation, script, time code, bande rythme, logiciel Mozaic
- Présentation des attentes d'un directeur artistique et d'un technicien: temps imparti, souplesse et réactivité

A P R È S - M I D I

- Analyse de l'empreinte vocale de chaque participant.
- Présentation de la bande-rythme,
- Premiers passages individuels à la barre puis en groupe : duo et trio
- Présentation de la terminologie du doublage

JOUR 2

M A T I N É E

- Type de séquences : fiction, scènes quotidiennes
Analyse et transmission des codes du genre
Passages individuels
Thématiques Abordées : développement de la projection, de la maîtrise de la respiration et de l'auto-évaluation à travers le retour casque pendant la pratique

A P R È S - M I D I

- Type d'exercices similaires : d'un niveau plus élevé
Passages individuels
- Visionnage des extraits de la journée : analyse et retours des formateurs en groupe
- Temps d'échange

JOUR 3

M A T I N É E

- Type de séquence : Fiction dramatique, scènes d'émotion,
Analyse et transmission des codes du genre
Passages à la barre en duo, en trio
Thématiques abordées : le lien comédien/micro/bande rythme, apprendre à remonter à l'image, écouter et appuyer son interprétation sur la version originale
- Approfondissement de la maîtrise de la respiration et de la projection

A P R È S - M I D I

- Type d'exercices similaires : d'un niveau plus élevé
Passages en duo
- Visionnage des extraits de la journée : analyse et retours des formateurs en groupe
- Temps d'échange

JOUR 4

M A T I N É E

- Type de séquences : fiction humour, registre et contexte décalé
Analyse et transmission des codes du genre
Passages individuels
Thématiques abordées : la voix jouée, exercices de modulation de la voix

A P R È S - M I D I

- Type de séquences : animation, film jeune public, cartoon
Passages individuels
Thématiques abordées : la voix jouée, la transformation de la voix
- Visionnage des extraits de la journée : analyse et retours des formateurs en groupe
- Temps d'échange

JOUR 5

M A T I N É E

- Type de séquences : animation, film jeunesse, cartoon
Analyse et transmission des codes du genre
Passages individuels
Thématiques abordées : retours et axes de progression personnalisés

A P R È S - M I D I

- Type de séquences : animation, film jeunesse, cartoon
Passages individuels
Thématiques abordées : Appréhension des différents types de rôles : principaux, secondaires et composition d'ambiance de scène.
Exercice d'improvisation encadrée
- Bilan de mi-stage individuel
- Temps de visionnage : comparaisons qualitatives des enregistrements réalisés en début et en fin de semaine par les formateurs
- Temps d'échange

WEEK-END

JOUR 6

J O U R N É E E N T I È R E

- Type de séquence : fiction dramatique, scènes d'émotion
Passages individuels et en duo
Thématiques abordées : application des différents enseignements dans le cadre de scènes intenses : pleurs, cris, angoisse, émoi...
- Transmission et mise en exercice d'une interprétation vivante et juste : des codes de jeu à l'émotion ressentie

JOUR 7

J O U R N É E E N T I È R E

- Type de séquence : fiction humour, série humour
Passages individuels et en duo
Thématiques abordées : application des différents enseignements sur des extraits d'un niveau élevé. Les enregistrements se déroulent dans les conditions réelles d'une séance

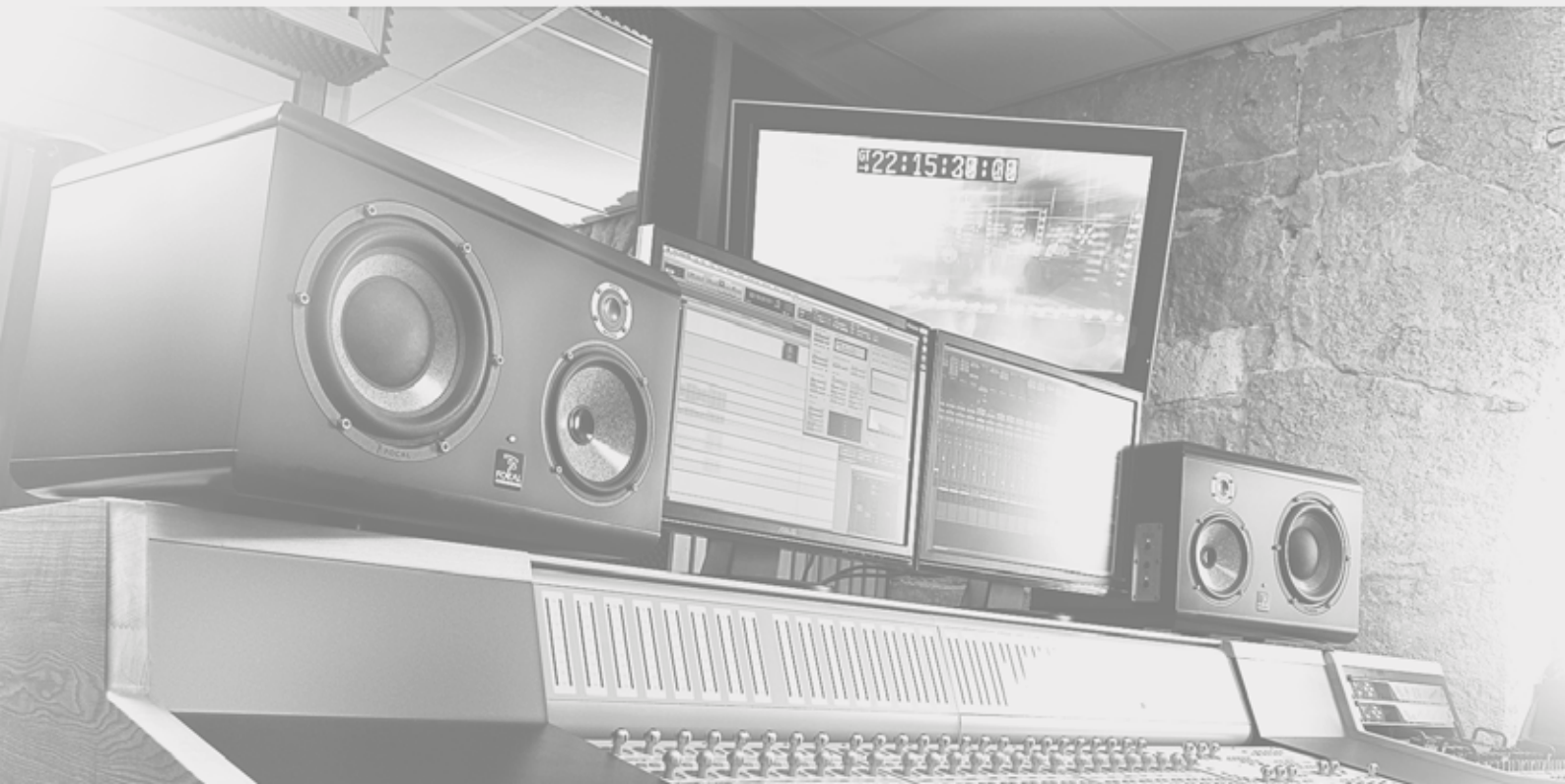
JOUR 8

M A T I N É E

- Mise en situation réelle : doublage d'une partie d'épisode de fiction ou d'animation avec une nouvelle équipe technique, rendu en fin de matinée
Passages individuels et collectifs

A P R È S - M I D I

- Bilan individuel de fin de stage
- Temps de visionnage : comparaisons qualitatives des enregistrements réalisés en début et en fin de formation par l'équipe pédagogique en groupe
- Conseils pour démarcher les studios
- Temps d'échange



LES INTERVENANTS



SANDRA VANDROUX

DIRECTRICE ARTISTIQUE / COMÉDIENNE

Sandra est comédienne, actrice et metteuse en scène. Elle déploie sa carrière en studio en tant que comédienne voix pour de la publicité, doublage de dessins animés et autres séries cultes. Engagée par les principaux studio de doublage de la région, c'est une référence reconnue, autant dans le jeu que dans la direction d'acteurs. Sandra partage ses larges compétences en tant que formatrice aux métiers de la voix et également dans le secteur de l'entreprise. Elle développe sa pédagogie en voix off, voice over et en doublage en construisant une méthode individualisée à chacune de ses rencontres. Sandra réalise les bilan pédagogique de fin de formation.



MARC WILHELM

COMÉDIEN VOIX / FORMATEUR

Marc est un comédien qui a plus d'une corde à son arc. Acteur de cinéma et de série télévisées connues, il passe également beaucoup de temps en studio et est l'une des figures de proue des comédiens de doublage Lyonnais. Il a de plus été formateur pendant de nombreuses années au sein d'une école de formation à la voix off reconnue à Lyon. Son large registre, sa technique de jeu et sa pédagogie font de lui un formateur de qualité, en particulier pour le domaine du doublage de programme de fiction. Il intervient sur des demi-journées ou journée entière selon la composition des groupes.



PASCAL GIMENEZ

COMÉDIEN / FORMATEUR

Pascal a d'abord travaillé comme journaliste et responsable d'antenne pour la Radio avant d'embrasser la carrière de comédien il y a une vingtaine d'année. Il touche à toutes les branches du métier : du théâtre classique au café-théâtre, des tournages de longs métrages aux fictions télévisuelles, de la voix publicitaire ou institutionnelle au doublage. Il dirige de 2006 à 2018 la salle de spectacle Les Vedettes et a depuis lors ajouté à ses activités celles de metteur en scène et coach en entreprise (prise de parole public, webinar, création de saynètes, etc...) ainsi que formateur voix-off et doublage. Il intervient sur des demi-journées ou journées entières selon la composition des groupes.



REMI LAMBRINIDIS

INGÉNIEUR DU SON / RESPONSABLE PÉDAGOGIQUE

Rémi est ingénieur du son, directeur artistique responsable des formations Anatole Maison de l'Artiste. Il exerce ses compétences dans différents types de production : films, séries, contenus institutionnels, publicité, audio-guide ... Il crée son entreprise Monaxo Studio en 2018, où il réalise des documents industriels pour mettre en avant les savoir-faire des entreprises régionales. Passionné par son métier, il se dirige vers la pédagogie pour transmettre ses savoirs et sa vision des métiers du doublage et des techniques du son en studio. Il sélectionne et élabore les contenus des formations en étroite collaboration avec les intervenants de direction artistique.

A chaque formation, ces contenus sont renouvelés pour proposer des éléments pédagogiques au plus proche des réalités du métier et de ses évolutions.

TARIFS ET FINANCEMENT

La formation Doublage Les Fondamentaux se déroulent sur 8 jours ouvrés et est d'une durée totale de 56h.

Prix de la formation : 2464 €HT et 2956,8 TTC.

Financement AFDAS et Pôle Emploi possible.

ACCESSIBILITE

Notre référent handicap Alice Masson, s'attache à étudier chaque situation et à construire des solutions adaptées.

N'hésitez pas à nous contacter !

HORAIRES ET LIEU

Les formations se déroulent sur des journées complètes de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00.

Les formations se déroulent au 35 et 37 quai Saint-Vincent 69001 Lyon dans les studios d'Anatole

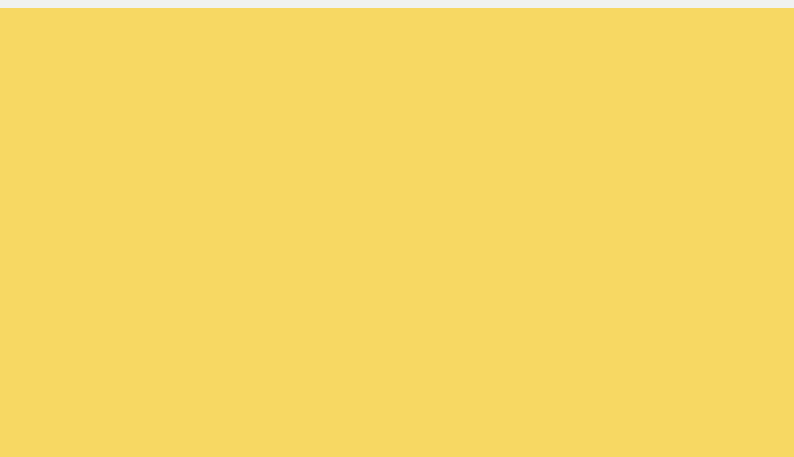
CONTACT

Information, inscription , financement:

Alice Masson

04 72 10 48 48 / alice@maisondelartiste.com

Informations mises à jour le 28.04.2021



LA MAISON
DE L'ARTISTE

Anatole
Studio